

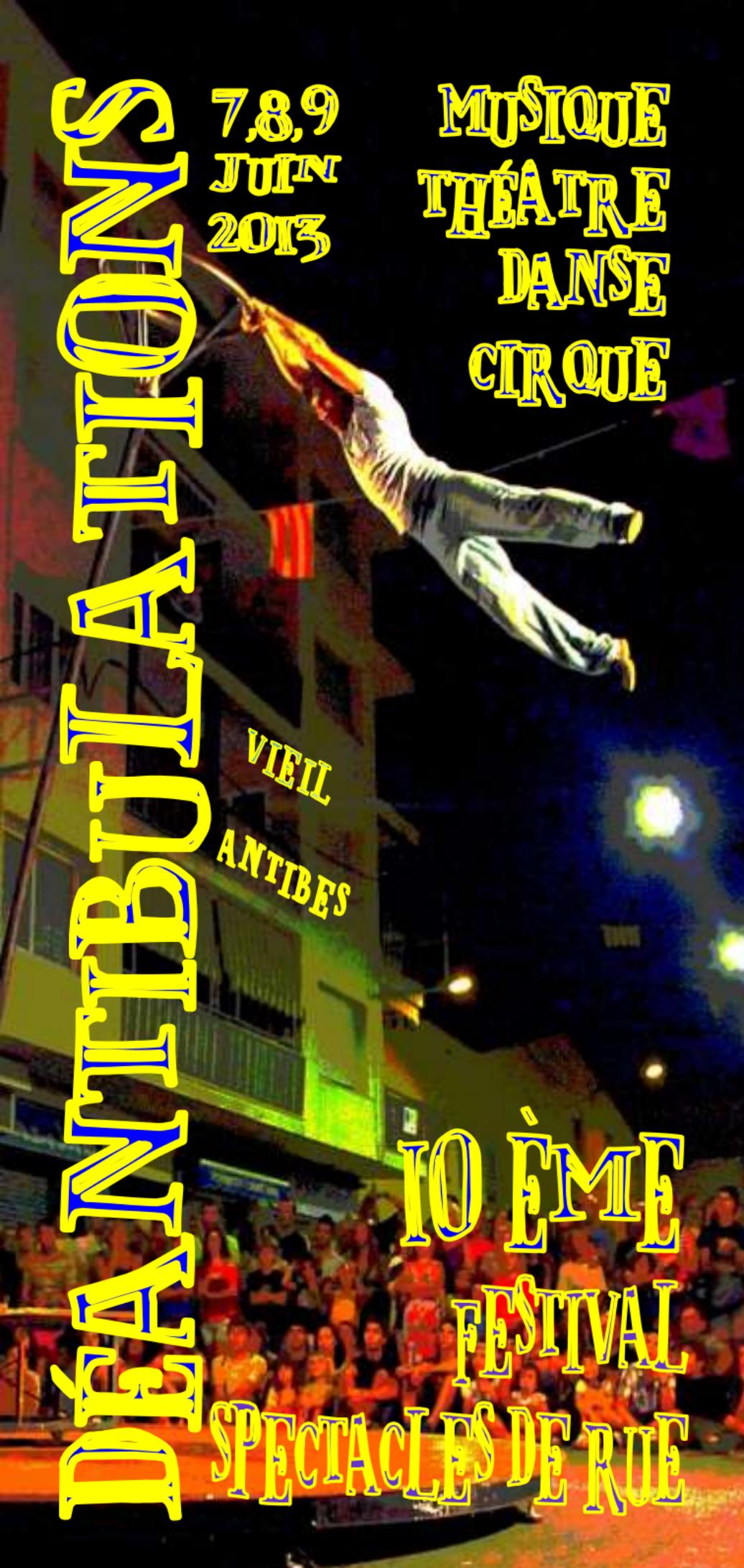
DÉANNTREBUJLEATIIONS

7,8,9
JUN
2013

MUSIQUE
THÉÂTRE
DANSE
CIRQUE

VIEIL
ANTIBES

10 ÈME
FESTIVAL
SPECTACLES DE RUE



Edito

L'Association Culture Loisirs Antibes reconduit pour la dixième année consécutive les Déantibulations, une initiative qui se rajoute à ses activités : concours d'écriture, édition de livres et Solidar'livres.

Notre festival dédié aux arts de la rue se veut rassembleur, nous souhaitons ainsi promouvoir dans **l'espace public des spectacles accessibles à tous, âges et classes sociales confondus.**

Le cirque, la danse, le théâtre et la musique à portée de mains voilà un mélange qui unit des déantibulateurs toujours plus nombreux à fouler les pavés antibois.

Voici donc une façon d'arpenter les rues du vieil Antibes, transformées pour l'occasion en carrefour des rencontres artistiques pluridisciplinaires. Les remparts qui entourent la ville forment, à cet égard, un écrin mais également un lien parfait entre l'art d'hier et d'aujourd'hui.

C'est avec une grande motivation et beaucoup d'enthousiasme que notre équipe organise cet événement.

Rejoignez-nous dès le vendredi au moment du lancement du festival et fêtons les dix ans !!!

Olivier Riouffe, président de l'ACLA

Organisation

Association Culture Loisirs Antibes

990, av. Jules Grec - 06600 Antibes

Tél. 06 03 60 32 84 - www.acla06.com - acla06@free.fr

Nos partenaires



Région
PACA

ALPES
MARITIMES
CONSEIL GÉNÉRAL



académie
Nice



la STRADA
culture et loisirs

France
bleu 103.8
azur

VEOLIA
ENVIRONNEMENT



BANQUE POPULAIRE
CÔTE D'AZUR
BANQUE & ASSURANCE

« **LES PÉPONES** » Cie Les lendemains (Gard)

TRAPÈZE VOLANT - DURÉE 45 MIN.

SAMEDI 8 JUIN À 22H00 ESPACE ST JAUME

*Une structure métallique à plus de dix mètres de haut, un filet à trois mètres du sol, huit acrobates voltigeurs, voici les ingrédients de la performance aérienne des Pépones. Entre **cirque traditionnel et nouveau cirque**, l'**atmosphère du cinéma muet** a guidé la compagnie pour créer ce spectacle de trapèze volant, discipline reine et spectaculaire. Sur des inspirations allant de Charlie Chaplin à Buster Keaton, ce spectacle de voltige aérienne, acrobatique et très visuel entraîne le public dans un enthousiasme collectif.*



Ils ont soutenu le festival!
N'HESITEZ PAS A LEUR RENDRE VISITE!

LE CHRONO
Restaurant
Rue James
Close

LE CAFE
Place
des Martyrs

« L'homme qui perdait des boutons »

Cie Circ Panic (Espagne) - **MÂT CHINOIS** - Place de Gaulle - **DURÉE 40 MIN. VENDREDI 7 JUIN À**

**10H45, À 14H00 ET 20H15
SAMEDI 8 JUIN À 19H30**



Dans ce spectacle, Jordi Panareda nous fait découvrir de nouveaux mondes imaginaires... Le corps évolue dans l'espace au gré de la musique et d'un mât chinois... Ce spectacle visuel alliant humour et

techniques acrobatiques est proposé en collaboration avec la Direction des Services Départementaux de l'Education Nationale dans le cadre du Festival Littérature Génèse.

«King Lear-Fragments» Cie Main d'oeuvre

(Nice) - **DURÉE : 60**

**MIN. THÉÂTRE D'APRÈS W.SHAKESPEARE
PLACE MARIÉJOL**

DIM. 9 JUIN À 19H45



A la manière de Shakespeare, ils réinventent le tout,

le rendent flexible, rythmé, truculent, drôle, sans jamais se prendre au sérieux. C'est tout l'esprit théâtral de l'auteur qui transparait. Entre la scène et le public : aucune frontière.

*Ce spectacle a été créé en 2010 aux Déantibulations, depuis il a parcouru salles et rues. Le festival a le plaisir d'accueillir la version **2013, une proposition peaufinée par les diverses confrontations aux publics.***

LA JOIE DE LIRE

Librairie
Place de Gaulle
Rue James

IOSCA

VÊTEMENTS

pour hommes
Place de Gaulle

PIERROT LA LUNE

Jouets
Rue James
Close



« Le Bal des trois
P'TITES TÊTES»

Cie D'akipaya Danza
(Espagne/France)

Danse - **DURÉE** : 40
min. Samedi 8 juin
À 15 H ET 18H15 ET
DIMANCHE 9 JUIN À
17h45

*Un banc seul, dans
une rue seule,
rencontre 3 p'tites
têtes : une rousse,
une blonde et une
brune. Il les invite à*

**se poser, à se reposer. Ces 3 p'tites femmes
décident de danser ce qu'elles sont : délurées,
burlesques mais aussi fatales. Fluides, légères
et pleines d'humour, elles partagent leur plaisir
de danser en offrant aux spectateurs une écriture
chorégraphique festive..**

Las Polis (France/Espagne)

Duo Burlesque - **DURÉE : 50 MIN.**

VENDREDI LANCEMENT DU FESTIVAL À 19H45,

SAMEDI À 17H10 PLACE MARIÉJOL,

DIMANCHE À 16H25 PORTE MARINE

*Spectacle de rue burlesque dans lequel une pa-
trouille féminine chargée de maintenir l'ordre et
d'assurer la sécurité tente de montrer aux ci-
toyens que tout est sous contrôle... ou presque.*

Elles sont à l'affut! Elles défendent la loi!





« **RÊVES D'ÉTÉ** » Cie
Circopitanga
(SUISSE/ISRAËL)
CIRQUE THÉÂTRE
DURÉE : 50 MIN.

Dimanche 9 juin
À **18H45** - Place
des Martyrs

CircoPitanga a le

plaisir de présenter « Rêves d'été », une romance aérienne de haute voltige acrobatique. Dans un univers touchant, rebondissant et plein de malice, les deux protagonistes invitent jeunes rêveurs et rêveurs avertis à un moment d'évasion où les prouesses techniques se fondent avec la poésie du récit.

« **Willgoodwood** » Cie Bam - **DURÉE : 45 MIN**
CIRQUE GESTICULÉ ET MUSIQUE ORGANISÉE - Samedi
À **21H15** ET **DIMANCHE À 16H20** **ECOLE P. ARÈNE**

Deux artistes et un musicien proposent trois numéros de cirque: un solo au fil de fer, un d'acrobaties et un duo qui les réunit.

Chaque numéro est le pan d'un tableau qui peut



avoir du sens tout seul, mais qui a une tout autre résonance lorsqu'il est suivi des autres.

LE CLEMENCEAU

Bar restaurant
Vieil Antibes

**SYLVIE
VÊTEMENTS**

femme enfant
La Fontonne

**LA TREILLE
D'OR**

Vins et
spiritueux

**ANTIBES
SHIPSERVICE**

Accessoires
Bateaux
Boulevard
d'Aguillon

KEY WEST

Restauration
rapide
Boulevard
d'Aguillon

ART THES MISS

Restaurant
SALON DE THÉS
Galerie d'art
Rue des Revennes

« Babylon » Cie Monkey Style (Gard)
Manipulation burlesque de ballons
**DIMANCHE 9 JUIN À 11H15 PLACE DES MARTYRS ET
15H00 ÉCOLE P. ARÈNE - DURÉE : 30 MIN.**



Si on n'arrête pas de se mettre des frontières, les actions les plus simples deviendront d'authentiques missions. Pour la cie Monkey Style, le "ballon" devient une forme de richesse, pouvoir, divertissement et armement. "BABYLLOON" apporte un regard nouveau sur la mise en scène de la manipulation de ballons. Un univers burlesque et décalé.

« El Cubo libre » Cie Dromosofista
(Italie/Argentine)
**THÉÂTRE MUSICAL D'Objets - DURÉE : 45 MIN.
SAMEDI 7 JUIN À 15H55**

"El Cubo Libre" est une rencontre entre musique, théâtre de rue et théâtre d'objets. Deux vestes sur des cintres, vivent une histoire d'amour tragique. Un guitariste virtuose croise ses quatre mains pour exécuter un tango passionné. Un nain musicien présente la drôle de danse de deux étranges ballerines... Un spectacle à la fois drôle et émouvant qui montre avec désinvolture que les apparences peuvent être trompeuses.



« Mumure » Collectif Kytach (Orne)



**CHORÉGRAPHIE
AÉRIENNE
DURÉE : 13 MIN.
VENDREDI À
22h30,
SAMEDI À 14H30
ET À 16H50
DIMANCHE À
14h30, et 15h45
Tour
Sarrazine**

*Cette forme
courte est une
performance
aérienne entre*

*deux danseurs accrochés et suspendus. Les
interprétations corporelles baignant dans cette
apesanteur transportent le spectateur dans ce
**monde où le regard recompose l'image et ques-
tionne l'envers de l'endroit. Ce duo se joue d'un
univers de sensations et d'émotions nouvelles.** La
tour Sarrazine devient une forme architecturale
adaptée à une scénographie éphémère. Une his-
toire à grimper au mur.*



**Vous allez aimer
Antibes**



5 bis, Place du Gnl De Gaulle
Tél. 04 93 34 02 56
email : antibes@krys.com

Master - **CLASS DE PERCUSSIONS BRÉSILIENNES**
 et danse - Samedi 8 juin - **DÉFILÉ À 18H45** -



DÉPART RUE DE LA RÉ-
 publique fin sur la
 Place De Gaulle. *Le*
festival en partenariat
avec l'association
PANGAEA organise de
nouveau un Master-
Class encadré par le
percussionniste brési-
lien, Joao Nilson
Teixeira Dos Santos.
Avec Claudel Bertili,

danseur, ils proposeront à plusieurs dizaines de
danseurs et percussionnistes un master-class de
danse et de percussion Afro-Brésilienne. Ce sta-
ge gratuit se déroulera entre 10h00 et 18h00 au
pied du Fort Carré. Cette journée se clôturera par
un immense défilé dans les rues du Vieil Antibes.

« Surprises » Eklabul (Antibes) - Samedi 8
JUIN 21H00 ECOLE P. ARÈNE - Surprise cirque
 23h35 Bastion St Jaume - Surprise feu



Quand le cirque envahit
les rues d'Antibes, mé-
fiez-vous des gens qui
vous entourent : ils ne
sont peut-être pas ceux
qu'ils paraissent. Ces
animations circassien-
nes sont organisées par

Eklabul dont la devise est « le cirque est
partout ».

PEBRE D'AIL

Epices et
 produits
RÉGIONAUX

Rue Thuret

LE PIMM'S

Brasserie
 Rue de la
RÉPUBLIQUE

LE BRULOT

LE BRULOT PASTA
 Restaurant
 Rue F. Isnard

AUX CHOCOLATS
 DU

VIEIL ANTIBES
 Rue Thuret

AUX DELICES
ANTIBOIS

Boulangerie
PÂTISSERIE
RUE DE LA RÉPUBLIQUE

LE DUPLEX

Brasserie
 Place de Gaulle

« Marcel poudre » **CIE RATATOUILLE THÉÂTRE**
(GARD) THÉÂTRE DE RUE - DURÉE 45 MIN.
VENDREDI 7 JUIN À 21H15 - ECOLE PAUL ARÈNE



*Marcel Poudre res-
sort "l'Affolante",
cette unique machi-
ne à feu d'artifice de
poche héritée de son
grand père. Entre ses
peurs imaginaires et
les dangers réels, il
va exécuter pour
la première fois un
feu d'artifice où la
pyrotechnie tente
seule de se donner en
spectacle ! Marcel
parle, de son enfance*

***sans père dans une famille de marchands d'ar-
mes, de choses sans intérêt, de l'affirmation tra-
gique de l'existence au travers des notions de vo-
lonté, de puissance, et d'éternels retours...***

Fanfare Wonderbrass (Bouches du Rhone)
Samedi 8 juin - Dans les rues d'Antibes et
ÉCOLE P. ARÈNE *Des compositions originales et
des reprises étonnantes. . Des influences de l'est,
de l'ouest, du nord, du sud, bref une fanfare de
Marseille : Swing, Tzigane, Pop, Chanson, Reggae,
Ska, Traditionnel... Cuivres, bois, percussions,
sans micros ni amplis, juste un peu de monde pour
fredonner, danser, s'évader et faire la fête avec
des musiciens lookés et jamais fatigués.*



« Mazarine » Cie l'Arpette (Alpes-Maritimes)
Clown – **HÔTESSE D'accueil** Dans les rues



vendredi 7, samedi 8
et dimanche 9 juin
Pour Mazarine, c'est le
retour du retour du
retour !!! Plébiscitée
par les déambulato-
teurs, elle sera de
nouveau notre hôtesse
d'accueil en charge de
guider les festivaliers
dans leurs déambula-
tions. Elle saura vous
apporter à vous, spec-

tateurs novices, les clés de compréhension néces-
saires pour apprécier n'importe quel spectacle.
De la tarte à la crème au silence existentiel qui
questionne le sens de la vie, Mazarine a réponse à
tout!



Le Bloco (Alpes-
Maritimes)

Percussions

DÉAMBULATOIRE

Dimanche 9 juin dans
les rues

Le "BLOCO" est compo-
sé d'une vingtaine de

percussionnistes. Accompagné de danseuses et
danseurs, ils donneront toute l'intensité et la
puissance nécessaire aux rythmes AFRO-
BRESILIENS : Maracatu, Baïaon, Samba-
Reggae...

eklabul
le cirque est partout

boutique et événements

30 av Robert Soleau 06600 ANTIBES
www.eklabul.com 04 89 02 54 07

« In caravane with Raoul ! » Raoul Lambert

(Gard) - **DURÉE** : 14mn

Bd d'Aiguillon

**ENTRESORT DE MAGIE CHANTÉE
ET DÉJANTÉE EN CARAVANE**

À la demande des déantibulateurs frustrés qui n'ont pas assisté aux représentations en 2012...Raoul Lambert, the retour!

Tentez l'immersion totale dans l'univers de ce magicien décalé. Partagez l'ambiance

surchauffée d'un concert en toute intimité. Les séances jouent à guichet fermé, leurs fréquences et leurs nombres varient selon le nombre de spectateurs (toutes les 20mns en période de pointe).

« GIGN » Carnage production (Toulouse)

Burlesque - **DURÉE 50 MIN. PLACE AMIRAL**

BARNAUD (DEVANT LE THÉÂTRE « le tribunal »)

Dimanche 9 juin 17h30

L'insécurité revient? Eux aussi ! Quatre membres d'un commando présentent une démonstration

de mission d'entraînement : descente en rappel, chutes, combats, escalades et autres techniques (rarement) maîtrisées révèlent bientôt quelques problèmes

de compréhension dans l'équipe...Le Groupe d'Intervention Globalement Nul est un spectacle de rue burlesque, muet et en couleur.



Carrefour
market



Antibes Centre ville - 5, ave Pasteur - 04 92 90 45 45

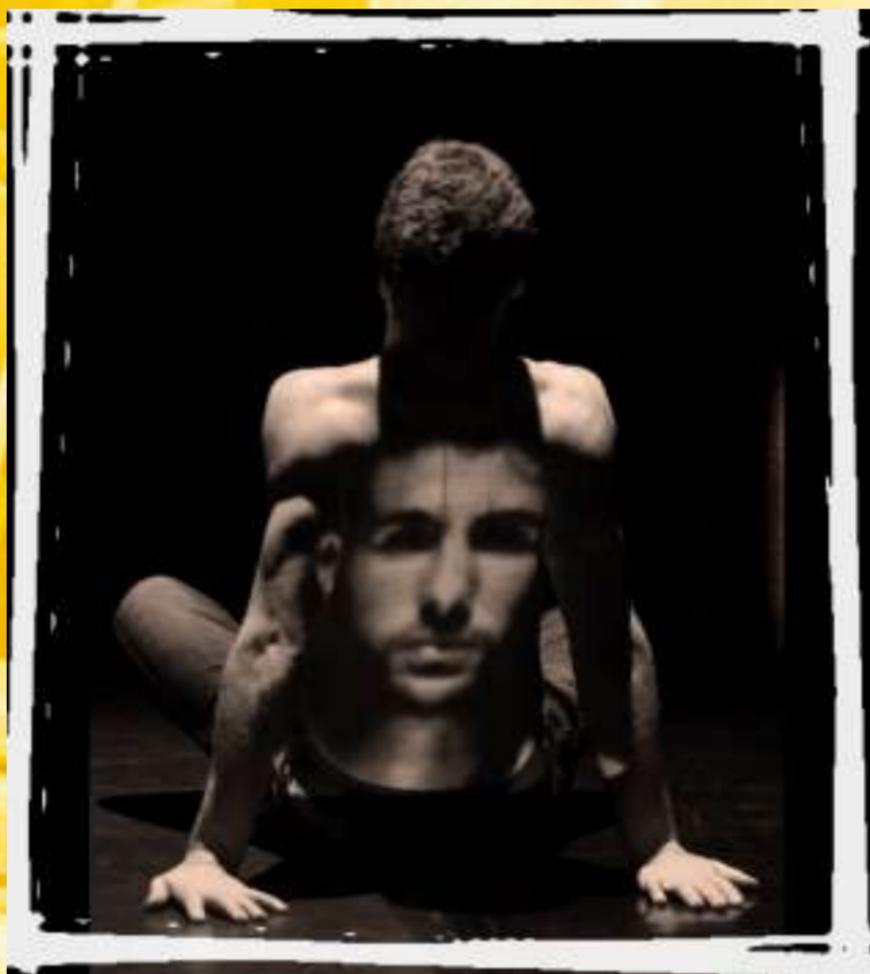
Ouvert du lundi au samedi de 7h30 à 20h00

« **A L'OMBRE DE LA CORÉ** » Cie Bakhus (Alpes-Maritimes)

PIÈCE CHORÉGRAPHIQUE HIP HOP - DURÉE 45 MIN.

Bastion St Jaume - **SAMEDI 8 JUIN À 23H00**

Ce projet chorégraphique explore l'univers du champ visuel avec ce que l'on voit et ce que l'on croit voir. Entre réel et virtuel la confusion s'installe. A l'instar de Coré dans la mythologie Gréco-romaine, le spectateur, tiraillé entre le royaume des ombres et le monde qui l'entoure, ne sait plus toujours où donner de la tête.



**L'ANTIBOISE DES
PAINS**

Boulangerie
PÂTISSERIE
Route Nationale

**BRASSERIE
DU VIEIL ANTIBES**
Place Nationale

**GELATERIA
DEL PORTO**
Glacier
Rue Auber non

**CHARCUTERIE
LYONNAISE**

Traiteur
Rue de la
RÉPUBLIQUE

**COUTELLERIE DU
VIEIL ANTIBES**
Place Nationale

**AU PALAIS DES
FRIANDISES**
PÂTISSIER
Chocolatier
Antibes Juan-les-Pins

Le festival est soutenu financièrement par des collectivités territoriales et des partenaires privés, cependant, cette aventure associative a un coût important. Vous croiserez donc des bénévoles qui solliciteront votre participation afin que les Déantibulations perdurent. Soutenez-nous pour permettre de boucler notre budget et investissez pour le prochain festival.



1 Bastion St Gaume

2 Ecole Paul Arène

3 **Boulevard D'aguillon**

3 Porte Marine

5 Ecole Sainte Marie

4 Place de Gaulle

7 Place des Martyrs

5 Tour sarazine

8 **Place Mariéjol**

6 Place Barnaud

LE CODE DE BONNE CONDUITE DU DÉANTIBULATEUR...

Pour la plupart des spectacles, le nombre de places confortablement assises est plus que limité! Les meilleures sont celles des premiers rangs, au sol sur les tapis et les moquettes lorsque les bénévoles les ont apportés, alors, si je n'ai pas de problème de dos, je ne me prive pas ! Si j'arrive avec mon siège pliant, je m'installe devant les spectateurs debouts et derrière les « déantibulateurs » au sol.

L'ÉCOLE P. ARÈNE : LIEU D'accueil du festival
Pendant le festival, la cour de l'école Paul Arène
est utilisée comme scène de spectacles, mais aussi
comme lieu de rencontres entre spectateurs et
artistes déantibulés. Boissons et petits plats
confectionnés par l'équipe des organisateurs
bénévoles sont proposés ; la recette contribuant au
financement du festival.

Remerciements : *aux services municipaux qui ont*
collaboré, aux Commerçants du Marché Provençal
qui par leurs dons ont permis de réaliser une partie
des repas des compagnies, à Stéphane Jamme
de l'association de promotion de photos et vidéos
sous-marines « les aquanautes » et aux « gens dans
l'ombre » qui ont rendu possible la manifestation.
en donnant de leur temps.

envibus
 le réseau des transports publics de
 la Communauté d'Agglomération
 Sagone Arlésienne

À CHACUN SON TARIF !

10 voyages
8€

Ticket 1 heure
1€

Pass mensuel
 tarif réduit
12€*

Pass mensuel
22€

Pass annuel
 tarif réduit
100€*

Pass annuel
200€

-50%

Le Pass annuel est
 à destination des
 résidents de la
 Communauté d'Agglomération
 Sagone Arlésienne.

7 rue de la République - 13100 Arles

d'infos sur
envibus.fr

d'envibus
 mode CO₂

Vendredi

10h45	Circ Panic	Place de Gaulle	<i>Cirque</i>
14H00	Circ Panic	Place de Gaulle	<i>Cirque</i>
19H45	Lancement	Place de Gaulle	<i>Inauguration festive</i>
20h15	Circ Panic	Place de Gaulle	<i>Cirque</i>
21h15	Marcel Poudre	Ecole P. Arène	<i>Théâtre pyrotechnique</i>
22h30	Murmure	Tour sarrazine	<i>Danse verticale</i>

Samedi

14h30	Murmure	Tour sarrazine	<i>Danse verticale</i>
15h00	Bal 3 p'tites têtes	Ecole Ste Marie	<i>Danse</i>
15h55	Cubo libre	Ecole P. Arène	<i>Théâtre musical</i>
16h50	Murmure	Tour sarrazine	<i>Danse verticale</i>
17h10	Las polis	Place Marièjol	<i>Clown</i>
18h15	Bal 3 p'tites têtes	Ecole Ste Marie	<i>Danse</i>
18h45	Battucada	Rue République	<i>Défilé Battucada</i>
19h30	Circ Panic	Place de Gaulle	<i>Cirque</i>
20h30	Wondebrass	Ecole P. Arène	<i>Fanfare</i>
21h00	Surprise jonglée	Ecole P. Arène	<i>Jonglage</i>
21h15	Willy Good Wood	Ecole P. Arène	<i>Cirque et musique</i>
22h00	Cie Pepones	Bastion St Jaume	<i>Cirque trapèze aérien</i>
23H00	Bakhus	Bastion St Jaume	<i>Danse Hip Hop</i>
23H45	Surprise de feu	Bastion St Jaume	<i>Jonglage de feu</i>

Dimanche

11h15	Babyloon	Place des Martyrs	<i>Manipulation de ballons</i>
14h30	Murmure	Tour sarrazine	<i>Danse escalade</i>
15h00	Babyloon	Ecole P. Arène	<i>Manipulation de ballons</i>
15h45	Murmure	Tour sarrazine	<i>Danse escalade</i>
16h20	Willy Good Wood	Ecole P. Arène	<i>Cirque et musique</i>
16h25	Las Polis	Porte Marine	<i>Théâtre clowns</i>
17h30	GIGN	Place Barnaud	<i>Théâtre</i>
17h45	Bal 3 p'tites têtes	Ecole Ste Marie	<i>Danse</i>
18h45	Circo Pitanga	Place des Martyrs	<i>Cirque théâtralisé</i>
19h45	King Lear	Place Marièjol	<i>Théâtre</i>
Tout le week-end	Mazarine		<i>Hôtesse d'accueil</i>
Dans les rues samedi	Wonderbrass		<i>Fanfare</i>
Dans les rues dimanche	Le Bloco		<i>Battucada</i>